



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 3 de noviembre de 2012

## **EL GOBERNADOR CUOMO ACTUALIZA A LOS NEOYORQUINOS SOBRE EL PROGRESO PARA TRATAR LA ESCASEZ DE GASOLINA**

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy que más de 8 millones de galones de gasolina y otros productos de petróleo se encuentran a disposición y más de 28 millones galones están siendo entregados a las terminales operativas de Nueva York. Además, han llegado millones de galones al puerto de Nueva York para su entrega a las terminales. El Gobernador ofreció otras actualizaciones sobre el progreso en proceso para tratar la escasez de combustible en el área metropolitana.

Si bien existen restos de la escasez de gasolina en toda la región como resultado del huracán Sandy, las medidas para tratar el problema están siendo implementadas según lo planeado, llevando a que abran más terminales para encontrarse con entregas de barcasas y más productos de petróleo transportados por toda el área metropolitana.

“La escasez de gasolina en el área metropolitana de Nueva York ha ocasionado grandes inconvenientes para nuestros residentes y el estado debe tomar todas las medidas posibles para tratar este problema”, dijo el Gobernador Cuomo. “Aunque hay mucho trabajo por hacer, he ordenado al estado que suspenda temporalmente los requisitos relacionados a la distribución de gasolina, para que esta y otros combustibles puedan ser transportados por toda la región y los neoyorquinos puedan retomar su vida normal tan rápido como sea posible”.

La siguiente es la condición operativa actual de la terminal e instalaciones regionales de entrega de combustible:

### **Tuberías de distribución**

**Ducto Buckeye:** se ha restaurado la energía en el centro Linden, Nueva Jersey, desde la cual el ducto Buckeye puede entregar hasta 8,5 millones de galones por día a las terminales de Nueva York. El ducto se encuentra operativo. Las terminales de Inwood, Nueva York y la ciudad de Long Island que recibieron productos de este ducto se encuentran operativas.

**Ducto Colonial:** trabajando en el generador de energía; entregas limitadas a las instalaciones de Linden.

### **Long Island**

**Inwood - Terminal Global (gasolina y destilados):** las instalaciones están abiertas y pueden

Spanish

aceptar entregas de barcazas y ductos. Abrió anoche con aproximadamente 1,7 millones de galones sin plomo; 350.000 de galones premium; 700.000 galones de petróleo USL en el lugar.

**Inwood – CARBO (gasolina y destilados):** las instalaciones están abiertas y pueden aceptar entregas de barcazas.

**Terminal Northville en el Puerto Jefferson (gasolina y destilados):** Northville abrió ayer con 2,4 millones de galones de petróleo en el lugar. Una barcaza llegó a media noche esta mañana, con 1 millón de galones de gasolina. Se espera que llegue una barcaza del Puerto Hess de Reading con 1 millón de galones de gasolina. Otras entregas programadas incluyen:

- 4 de noviembre: 1,5 millones de galones de gasolina
- 5 de noviembre: 1,5 millones de galones de gasolina
- 6 de noviembre: 4 millones de galones de gasolina y 5,3 millones de galones de petróleo

**Glenwood Landing, Long Island (gasolina y destilados):** las instalaciones están abiertas y pueden aceptar entregas de barcazas.

### **Ciudad de Nueva York**

**BP - Brooklyn (gasolina y destilados):** las instalaciones están abiertas y pueden aceptar entregas de barcazas y ductos.

**Terminal de Hess Brooklyn (destilados):** las instalaciones están abiertas y pueden aceptar entregas de barcazas y ductos.

**Terminal de Hess Bronx (destilados):** las instalaciones están abiertas y pueden aceptar entregas de barcazas.

**Bayside - Shore Parkway (destilados):** las instalaciones están abiertas y pueden aceptar entregas de barcazas.

**Bayside - Smith Street (destilados):** las instalaciones están abiertas y pueden aceptar entregas de barcazas.

**Bayside - 12<sup>th</sup> Street (destilados):** las instalaciones están abiertas y pueden aceptar entregas de barcazas.

**Castle Oil, Bronx (destilados):** las instalaciones están abiertas y se espera que una barcaza con 2,5 millones de galones llegue el domingo o el lunes.

### **Valle del Hudson**

**Terminal Newburgh Global (gasolina y destilados):** la terminal está abierta para entregas de barcazas y ayer hubo una barcaza descargando 2,7 millones de galones y reabasteciendo camiones al mismo tiempo.

El Gobernador también ha implementado una serie de medidas diseñadas para incrementar los suministros de combustible en las áreas afectadas por el huracán.

Ayer, el Gobernador firmó una Orden Ejecutiva para permitirles a los distribuidores y a los transportistas que traigan gasolina, petróleo y kerosene al estado de Nueva York sin tener que cumplir con los requisitos de inscripción habituales. Por ley, los transportistas y distribuidores deben estar inscritos en el Departamento de Impuestos y Finanzas del Estado. La Orden Ejecutiva del Gobernador ha suspendido temporalmente esos requisitos de inscripción.

Además, el Gobernador firmó el día de hoy una Orden Ejecutiva para aliviar temporalmente las restricciones sobre los requisitos de presión de vapor para gasolina y eximió el requisito de petróleo ultra bajo en sulfuro para el aceite para calefacción doméstica. Por orden del Gobernador, el estado también ha obtenido una exención del Organismo de Protección Ambiental de EE.UU. sobre los requisitos de recuperación de vapor para que la gasolina pueda ser transportada desde las terminales de petróleo sin energía, hasta las estaciones de gasolina en las áreas afectadas por el huracán.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de Nueva York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418